航空类院校英语教材思政内容建设
——基于对航空史的发掘

王　坤[1]，刘东亮[2]
（1. 中国民航大学 外国语学院，天津　300300；2. 中国民航大学 中欧航空工程师学院，天津　300300）

摘要：教材是思政内容的载体，是实现课程思政的重要前提。外语教学多使用母语者生产的语言材料，其中渗透着他国的意识形态，对融入思政内容的教材建设提出了挑战。如何拓展思政素材的来源，成为必要的研究课题。行业发展史蕴含丰富的思想政治教育资源，航空类院校可以从航空史中发掘思政素材。通过考察中外航空史，构建一个以“航空救国”和“航空报国”价值观为核心，以重要航空人物为载体，以语篇为符号表征的思政内容体系，为航空类院校英语教材课程思政内容的编写和二次开发提供参考。

关键词：课程思政；航空史；教材开发；高校英语
中图分类号：H 319　　**文献标识码：**A　　**文章编号：**1009－895X(2025)01－0001－06
DOI: 10.13256/j.cnki.jusst.sse.230225615

Developing English Teaching Materials with Moral and Virtuous Content for Aviation Colleges
—Tapping into the Aviation History

WANG Kun[1]，LIU Dongliang[2]
（1. *College of Foreign Languages*, *Civil Aviation University of China*, *Tianjin 300300*, *China*; 2. *Sino-European Institute of Aviation Engineering*, *Civil Aviation University of China*, *Tianjin 300300*, *China*）

Abstract: Teaching materials are crucial prerequisites for moral and virtuous awareness education. Foreign language teaching materials edited by native speakers may manifest their ideology which poses challenges to materials development, therefore, searching for additional sources of moral and virtuous content has become a necessary research topic for college English teachers. Given that the industry history contains abundant resources and cases of moral and virtuous education, aviation colleges may reach out to the aviation history for foreign language teaching materials. This study proposes a framework of developing moral and virtuous materials from aviation history, focusing on the core values of developing aviation for “national safety” and “national patriotism” which are embodied in the heroic deeds recorded in historical texts. This study can provide suggestions for incorporating moral and virtuous content of industry history into the development and use of teaching materials.

收稿日期：2023－02－25
基金项目：天津市教委科研计划专项任务项目（外语教育）（2023ZXWY-QN06）
第一作者：王　坤，男，讲师。研究方向：航空英语、翻译学。E-mail：ggggfjhh@yeah.net
通信作者：刘东亮，男，副教授。研究方向：ESP 教学。E-mail：liudongliang_nk@163.com

Keywords：curriculum-based moral and virtuous awareness； aviation history； teaching materials development；college English

在英语课程思政建设中，教材作为思政内容的载体发挥着重要作用。适切的教材是实现课程思政目标的重要依托。然而，英语教材的思政内容建设并不容易。外语教材的真实性原则要求选用外语母语者生产的语言材料，但这“会使师生直接面对外国的思想文化、话语体系、乃至意识形态”[1]。面对这一困境，徐锦芬提出以学科属性为引导，以学校特色为依托进行高校英语课程教学素材的思政内容建设[2]。沈阳航空航天大学翟文豹指出，对于行业特色型高校来说，“行业发展历史附着丰富的思想政治教育资源”[3]。受此启发，本文立足于航空类院校的特色，着眼于航空业发展的历史，探索基于航空史的英语课程思政教材建设路径，旨在为航空类院校英语课程思政的教学实践和教材编写提供参考。

一、英语课程思政教材建设：现状和困境

教材的概念有广义和狭义之分，广义的教材指用于教学的所有材料，狭义的教材一般指教科书[4]。广义的教材，Harwood 称之为“教学材料”（teaching materials）[5]，Tomlinson 称之为“语言学习材料”（materials for language learning）[6]。国内对这一概念也有多种指称，如教材、教学材料、教学素材、语言学习材料等。为了避免混淆，本文在指称广义的教材时，主要使用“教学素材”（简称“素材”）。出于思政教学的实际需求，本文探讨适用于教学活动和教材编写的一切形式的素材，包括文本、图片、人物和价值观等。

教材研究曾长期被忽视，直到 20 世纪 90 年代中期，随着国外学术和实践成果的积累，才得以确立为独立的研究领域[6]。近年来，国内外语教材研究迅速发展，但大多以编写出版的教材为对象[7]。专门论述教学素材的学者主要有战春燕、毕争、桂靖、季薇、徐锦芬等。其中：战春燕对教学材料的形式、分类、开发、利用等各方面予以概述[8]；毕争和桂靖等在产出导向法的框架下探讨教学材料问题[9－11]；徐锦芬从英语课程思政出发，探讨教学素材中的思政内容建设[2]，她提出了以学生发展为中心、以学科属性为引导、以学校特色为依托的三个原则，为本文的研究指引了方向。

适用于英语思政教学的素材要兼顾真实性和思政性。真实性（authenticity）是指素材由母语者所创造、使用，而非专为语言教学所用[12]。真实的材料可以让学生接触真实自然的语言，了解交际话语和背景文化，并能在课堂活动和社会交际之间建立联系[13]。主流的外语教学法，从交际法、任务型到产出导向法等，都注重教学素材的真实性。然而，许多真实性素材中蕴含的话语、思想和意识形态并不符合我国英语课程思政教学的要求。因此，我们需要积极探索和拓展英语教学素材的来源。

2020 年教育部印发《高等学校课程思政建设指导纲要》（简称《纲要》），明确了课程思政建设的内容重点[14]。结合《纲要》列出的思政内容以及航空类院校的特色，笔者尝试从航空史中发掘英语课程的思政教学素材。中外航空史蕴含丰富的思想政治教育资源，善加使用，既能培养学生探索未知、开拓进取的勇气和魄力，也能激发学生的家国情怀和使命担当。

二、航空史料中思政内容的发掘

（一）史料发掘的起点

中国航空史跨越古代、近代和现代，积累了大量的航空文献。如何从浩如烟海的史料中发掘适用于英语思政教学的素材呢？笔者认为，“人物”是一个有效的切入点。首先，我国近代英文报刊中的航空史料大多以人物和事件为中心。其次，通过问卷调查发现，学生对人物类素材的趣味性、思政性和适用性有较高的评价。

笔者采用文献计量法，在近代报刊数据库中搜集有关中国航空的英文史料，对主题进行了分类和统计。数据库选用上海图书馆的《民国时期期刊全文数据库》和《中国近代报纸数字文献全库》，它们分别收录了民国时期的两万余种期刊和 1850 年到 1952 年间的近千种中英文报纸[15]。以英文国名（China, Chinese）和术语（aviation, aviator, flying machine, aeroplane, aeronautic）为检索词，以航空

初兴的北洋政府时期（1912—1928）为时间范围，经筛选后获得史料 73 份，包括人物事件、组织机构、航空技术等主题。如图 1 所示，1912 年至 1928 年间，半数以上航空史料以人物事件为主题，少部分涉及南苑航空学校等航空组织和机构，个别篇章关注中国航空技术等其他主题。可见，人物和事件类史料构成了近代英文报刊中航空史料的主体部分。

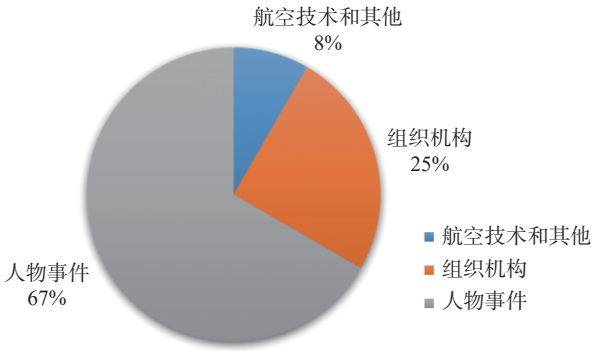

图 1　航空史料主题分布

Fig. 1　Topics of aviation historical materials

为了解学生对不同主题的接受情况，笔者针对个案开展问卷调查：从不同主题的航空史料中选出 3 个语篇文本（见表 1），制作成 100 个词左右的选段，让学生对素材的趣味性、思政性和适用性进行评分（1 ~ 5 分）[16 – 18]。参照《纲要》和史料内容，笔者将思政性分解为家国情怀、文化素养和道德修养 3 个维度[14]。此次调查以非英语专业大学一年级本科生为被试，共收回有效问卷 90 份，评价结果如图 2 所示。

表 1　不同主题的 3 份航空史料

Tab. 1　Three aviation historical materials with different topics

素材	标题	主题	内容概要
文本1	Aviation and Oil	航空技术	航空与燃油的关系
文本2	Chinese Aviation School	组织机构	北京成立军事飞行学校
文本3	Gallant Chinese Aviator	人物事件	朱斌侯在法国航空队的英勇表现

以上素材中，文本 3 以人物事件为主题，文本 1 和文本 2 以航空技术和组织机构为主题。由图 2 可知，在趣味性方面，文本 3 的平均得分（4.1 分）显著高于文本 1 和文本 2（分别是 3.6 分和 3.8 分）。在思政性方面，文本 3 在文化素养和道德修养两个维度的得分也高于文本 1 和文本 2，彰显了人物类素材在文化感染力和道德感召力上的优势。适用性是对语篇是否适合用作英语学习素材的综合评价。在适用性方面，学生对文本 3 的评分（4.2 分）同样高于文本 1 和文本 2（4.0 分和 4.1 分）。对 3 份文本个案的问卷调查结果在一定程度上表明，学生对航空人物具有较强的话题兴趣，对人物类素材的思政性和适用性也有较高的评价。以航空人物为切入点，有助于从海量的航空史料中发掘兼有趣味性和思政性的教学素材。

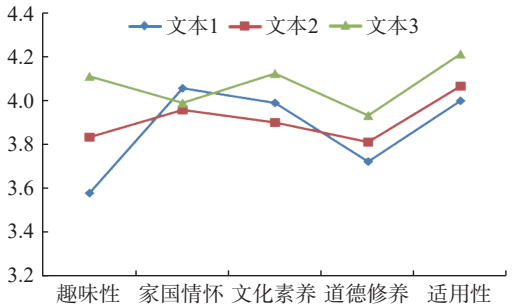

图 2　学生对 3 份素材的评分均值对比

Fig. 2　Average ratings of the three materials by students

（二）思政内容分析模型

为了便于教学素材的分析和使用，笔者借鉴 Hofstede 的文化分层模型，构建了一个洋葱型的航空史料思政内容分析模型[19]。如图 3 所示，航空史料中的思政内容包含以下 3 个层级：价值观、人物和语篇。其中：价值观是思政内容的核心；人物是价值观的践行者，是思政内容的载体；语篇（包含图片和文本）则处于表层，是对思政内容的符号表征。

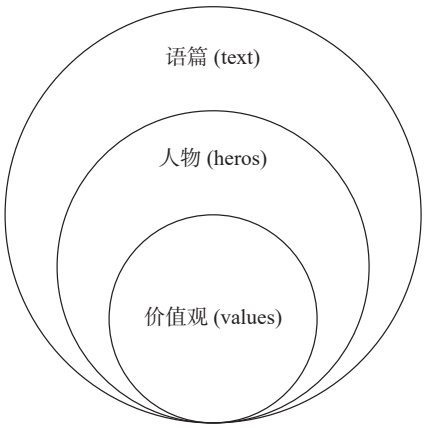

图 3　航空史料思政内容分析模型

Fig. 3　Analytical model for political and virtuous contents in aviation historical materials

1. 语篇

关于语篇，目前较能达成共识的定义是“任何

长度的，在语义上完整的口语和书面语的段落”[20]。随着多模态语篇研究兴起，语言、图像、声音、动作等符号资源都被纳入了语篇的范畴。航空史料中的语篇以文字和图片为主。本文将这些图文语篇按语言和题材分为 4 类：中国题材的中文语篇、中国题材的英文语篇、外国题材的中文语篇、外国题材的英文语篇。其中，适用于英语教学的主要是后 3 种，分别蕴含不同的思政内容，可以实现不同的思政教育目标。

中国题材的英文语篇多出自国内外英语报刊和国外航空著作，涉及中国古代的飞天探索、近代航空先驱、航空竞技活动等话题。1909 年 9 月 21 日冯如驾驶自己设计的飞机在美国奥克兰市试飞成功，不久后 *Francisco Examiner* 等美国报刊发表文章报道了此事[21]。1912 年 8 月 25 日，冯如驾机失事，不幸牺牲，上海《字林西报》（*The North-China Daily News*）刊登了题为“中国飞行员殒命”（*Chinese Aviator Killed*）的文章[22]。除报刊外，国外的航空史著作、教材和读物也会谈及中国古代的航空先驱和飞行探索。航空史学家 Gibbs-Smith 在著作的序言中称赞了古代中国对人类航空的三大奠基性贡献，分别是风筝、火药和火箭的发明[23]。以上语篇均为英语母语者创作，既具有真实性，又包含文化知识和航空专业知识，有助于增强学生的文化自信和人文素养。

外国题材的中文语篇多见于近代以来国内出版的报刊、书籍和海外华文报刊，主要是对外国航空知识和航空发展状况的翻译和介绍。虽然是中文语篇，但包含大量翻译实例和翻译思想，揭示了早期航空知识译介和术语形成的过程，适合作为航空英语和翻译类课程的思政教学素材。如 1937 年《空军》刊物发表的短文《Airplane 或 Aeroplane? 》，简明扼要地对两个英文术语做了辨析[24]。1934 年《航空杂志》刊登了孙常煦的文章《关于航空学名规定法的商榷》，详细探讨了航空术语的翻译和命名，并提出：

“其实从许多例证表明我们中国人的脑力比起他们外国人来，是有过无不及的，不过我们缺乏他们那种研究的精神罢了，假若我们也抱着这种研究的决心，当然也有发挥我们特点的机会，所以我对于我国航空学名规定的方法，不赞成拘泥着译名这两个字……”[25]

这段文字不仅体现了孙常煦独特的术语翻译思想，也彰显了他的爱国情怀和民族自信[26]。这类语篇中包含着航空救国的价值观，用作教学素材能够增强学生的忧患意识，激发学生的家国情怀。

外国题材的英文语篇取自世界范围内的英文航空史和航空文化著作，涉及人类早期的航空探索、航空先驱人物的生平和贡献、重要航空历史事件等。这方面的素材已经开发得较为成熟，因此本文不再赘述。这类语篇蕴含了人类征服蓝天、开拓进取的精神，可以培养学生对航空事业的热忱，提升学生探索未知、开拓进取的勇气和魄力。

2. 人物

历史是由人书写的，人物是航空史料中思政内容的主要来源。语篇叙述了人的故事，价值观也要由人来实践。人物是思政教学中最有感染力和启发性的素材之一。为方便讨论，我们把人物按中外航空史分为两类。

中国航空史上出现过许多重要人物，可以按主题或按时期加以梳理。现有航空史著作可以提供参照。姜长英所著《中国航空史》拟定了“飞机训练和飞机维修”“航空工业”“民用航空”等主题[27]。刘亚洲等主编的《中国航空史》划分了清末民初、抗日战争、新中国成立后等时期[21]。诸多人物中，冯如的故事已是广为人知，此外还有设计水上飞机的谭根、最早进行航线飞行的厉汝燕、革命军空军英雄杨仙逸等。以杨仙逸为例，他是著名华侨杨著昆之子，其父在檀香山经营多年，有“糖王”之称。在孙中山影响下，杨仙逸立志投身航空救国事业。为了筹款购买飞机支援革命，父子俩变卖甘蔗园和田地，带动华侨捐赠大量钱款。后来，他投身革命军飞机队服役，在试验改装水雷时因爆炸遇难。近代中国由于科技和制度的落后饱受欺凌，许多航空人物的事迹体现了他们强烈的爱国之情。这种一心救国、不畏艰难的精神对学生有很强的感染力。

外国航空史的重要人物则更多地彰显了不惧牺牲、勇于探索的开拓精神。德国工程师李林塔尔（Otto Lilienthal，1848—1896）为了探索固定翼航空器的结构和原理，反复设计制造滑翔机，亲自进行试飞。他所积累的实验资料为后来的动力飞行奠定了基础。1896 年 8 月，李林塔尔在飞行中遭遇意外，滑翔机失速坠地，导致他重伤不治而亡。他临终时对弟弟说的最后一句话是：“牺牲是必需的。”[28]这类航空人物故事可以培养学生追求理想、献身事业、不畏艰险、孜孜以求的精神品格。

3. 价值观

价值观是航空史料中思政内容的核心部分，是对航空历史人物的行为实践、价值取向和精神追求的总体抽象。一方面，航空史上人物众多，价值观的呈现具有动态性和复杂性；另一方面，在中国航空的不同历史阶段，总有一些呼声、宣言和话语反复出现，广为流传，形成一种主流价值观。经考察，中国航空史上有两个关键词较为显著："航空救国"和"航空报国"。

"航空救国"最早由冯如提出。1906 年他提出"提倡航空，振兴中华"，在华侨群体中宣传航空救国的思想[29]。后来在孙中山倡导下，这一口号在海内外传诵一时，成为民主革命进程的一部分。九一八事变后，随着民族危机的加深，国内兴起一股"航空救国"的热潮，伴随着报刊上的热议，全国各地积极成立航空组织，募款购机。"航空救国"理念普遍影响了当时国内航空界的人士，构成了晚清民国航空史料中思政内容的核心元素。

"航空报国"是中国航空工业第一集团在 1999 年成立之初提出的理念。以人为本、科技兴业、质量致胜、用户至上是当时"航空报国"理念体系的 4 个支柱[30]。随着中国航空工业的发展，我国涌现出吴大观、罗阳、顾诵芬等一批英雄模范人物。"航空报国"一词随着他们的事迹广为传播，成为继"航空救国"之后的又一个关键词。2019 年 7 月 1 日，中国航空工业集团正式发布了对"航空报国"精神的阐述：忠诚奉献，逐梦蓝天[31]。"航空报国"是建国后当代中国航空史的重要思政内容。

在语篇层次上，"航空报国"主要对应中国题材的中文语篇，适合作为"用英语讲好中国故事"的任务素材。教师可以在教学实践中设计以当代航空英模为主题的演讲、视频、海报等项目，让学生用英语传播中国声音，展示真实、立体、全面的中国。这类项目有助于提高学生的文化自信和国际传播能力。

三、英语课程思政教材建设的路径

徐锦芬提出了英语教材思政内容建设的两种策略：其一，通过"分析—筛选—增补"，挖掘与拓展现有英语教学素材的思政元素；其二，在目标设定、语料选择、活动设计、效果评估等环节将思政内容融入新教学素材的编写[2]。在此结合航空史探讨以上策略的实现路径。

（一）教材的编写

编写新教材包括目标设定、语料选择、活动设计、效果评估等 4 个环节。首先，围绕《纲要》中的"政治认同、家国情怀、文化素养、宪法法治意识、道德修养"等重点思政目标[14]，从航空史中搜集和选择适合进入教材的语料素材。然后，基于对语篇、人物和价值观的分析，设计教学活动。最后，通过考察教学效果与思政目标的匹配度，在实践中进一步调整目标、语篇和活动设计。以编写讲述"中国航空故事"的教材为例，可以按照古代航空史、近代航空史和现代航空史的分期，收集整理航空人物名录，以此为线索从航空史料中搜索和选择语篇，经过增删、修改，形成适用于英语教学的素材。在活动设计部分，教师引导学生通过单元项目或学期项目，以演讲、视频、推文、海报、短剧为形式，以国际传播为目标，用英语介绍中国航空英雄事迹，提升用英文讲述中国故事的能力。

（二）教材的二次开发

对现有教材的二次开发遵循"分析—筛选—增补"3 个步骤。首先，分析现有教材的主题、目的和受众，考察现有教学目标、语篇和活动是否满足思政要求，是否符合学生兴趣和需要。然后，结合航空史中的思政内容，对当前教材中的语篇、练习、活动进行筛选和增补。以某大学英语教材第六单元"Less is more"为例，分析主题、目标和受众可以发现，本单元以"少即是多"为主题，阐述了面对太多选择时的困境。本单元主题适切当代大学生的需求，但对于如何做出正确的人生选择，没有给出明确的指引，可以结合航空史料对教材进行二次开发。

首先，设定新的德育目标。通过展示清末民初爱国志士"航空救国"的事迹，教师引导学生树立把个人选择与行业、国家需要相结合的观念。其次，增补语篇和练习。从航空史料中选择冯如、谭根等人的相关素材，教师基于其中的语言知识、航空知识和思政内容设计相应练习。最后，拓展教材中的"因果关系"议论文写作任务。在这一环节，学生制作航空人物故事短片，介绍他们的人生选择，探讨其背后的精神价值。这种产出任务式教学，一方面可以提升学生的语言知识和技能，另一方面能够启发学生将个人命运与国家民族的命运相结合。如此，借助航空史中的思政内容，航空外语教学可以实现语言教学和思政育人的融合。

四、结语

自我国课程思政建设发端以来，英语课程思政研究在性质、原则、策略等宏观问题上取得了许多成果，为面向院校特色和具体教学环节的微观研究奠定了基础。本文结合航空类院校的特色，着眼于教学素材开发这一实际需求，揭示了从航空史料中发掘英语教材思政内容的可行性。文献计量和问卷调查结果表明，航空史料中蕴含着大量兼具趣味性和思政性的人物类素材，能够适用于英语教学。教师可以在此基础上从价值观、人物和语篇3个层级分析和构建思政内容，将这些素材应用于教材编写和教材二次开发。研究表明，航空史中蕴含丰富的思政元素，是航空类院校英语思政教学和教材建设的重要素材资源库。

参考文献:

[1] 陈法春. 外语类本科专业课程思政内容体系构建 [J]. 外语电化教学, 2020(6): 12 − 16.

[2] 徐锦芬. 高校英语课程教学素材的思政内容建设研究 [J]. 外语界, 2021(2): 18 − 24.

[3] 翟文豹. 课程思政建设: 逻辑起点、基本前提与实践路径——以行业特色型高校为例 [J]. 现代教育管理, 2021(9): 35 − 41.

[4] 张凤娟, 战菊. 大学英语写作教师的教材观——基于六位教师的个案研究 [J]. 山东外语教学, 2013, 34(5): 19 − 23.

[5] 郭海燕, 程晓堂.《英语语言教学材料: 理论与实践》评介 [J]. 中国外语教育, 2013, 6(1): 55 − 58; 71.

[6] TOMLINSON B. Materials development for language learning and teaching[J]. Language Teaching, 2012, 45(2): 143 − 179.

[7] 惠瑜. 国内外英语教材研究二十年 [J]. 教学研究, 2020, 43(4): 38 − 49.

[8] 战春燕. 大学英语教学材料的开发与利用 [J]. 首都师范大学学报 (社会科学版), 2008(S4): 132 − 134.

[9] 毕争. “产出导向法”与“任务型教学法”比较: 教学材料设计与使用 [J]. 外语教学, 2019, 40(4): 61 − 65.

[10] 毕争. “产出导向法”教学材料使用的辩证研究 [J]. 现代外语, 2019, 42(3): 397 − 406.

[11] 桂靖, 季薇. “产出导向法”在对外汉语教学中的应用: 教学材料改编 [J]. 世界汉语教学, 2018, 32(4): 546 − 554.

[12] BREEN M P, CANDLIN C, WATERS A. Communicative materials design: some basic principles[J]. RELC Journal, 1979, 10(2): 1 − 13.

[13] 全建强. 英语课堂教学的真实性 [J]. 国外外语教学, 2006(1): 9 − 13.

[14] 教育部. 教育部关于印发《高等学校课程思政建设指导纲要》的通知 [EB/OL]. (2020-05-28)[2023-03-15]. http://www.moe.gov.cn/srcsite/A08/s7056/202006/t20200603_462437.html.

[15] 上海图书馆. 上海图书馆《全国报刊索引》数据库 [J]. 河北科技图苑, 2023, 36(6): 97.

[16] CHENG T T. Aviation and oil[J]. 中华实事周刊, 1929, 1(14): 31.

[17] ANON. Chinese aviation school[N]. The North-China Herald and Supreme Court & Consular Gazette, 1913-06-28(070).

[18] ANON. Gallant Chinese aviator[N]. The North-China Daily News, 1916-10-06(007).

[19] KATAN D. Translating Cultures: An Introduction for Translators, Interpreters and Mediators[M]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press, 2004.

[20] 丁金国. 语篇现象的多维考察 [J]. 当代修辞学, 2019(4): 62 − 73.

[21] 刘亚洲, 姚峻. 中国航空史 [M]. 长沙: 湖南科学技术出版社, 2007.

[22] ANON. Chinese aviator killed. Aeroplane smashed[N]. The North-China Daily News, 1912-09-07(008).

[23] GIBBS-SMITH C H. Aviation: An Historical Survey from Its Origins to the End of World War II[M]. London: H. M. S. O, 1985.

[24] 佚名. Airplane 或 Aeroplane?[J]. 空军, 1937(241): 4.

[25] 孙常煦. 关于航空学名规定法的商榷 [J]. 航空杂志, 1934, 4(3): 125 − 130.

[26] 王坤. 航空学先驱孙确基的术语翻译思想考释 [J]. 中国科技翻译, 2023, 36(1): 19 − 22.

[27] 姜长英. 中国航空史: 史话・史料・史稿 [M]. 北京: 清华大学出版社, 2000.

[28] 王旭东, 韩建昌. 大家的天空——航空文化与通用航空 [M]. 北京: 航空工业出版社, 2014.

[29] 于蓉. 从民国时期的医药、体育发展看公共管理实践 [M]. 成都: 四川美术出版社, 2016.

[30] 董平分, 杨萍. 航空报国 追求第一 [N]. 中国航空报, 2000-06-27(001).

[31] 李洁, 程健康. 航空报国精神的理论内涵、实践品格及育人价值 [J]. 西安航空学院学报, 2022, 40(4): 68 − 72.

(责编: 朱渭波)